

Bundesverband Bunter Kreis
**Информация для родителей
на тему социально-медицинское диспансерное
обслуживание больных (Sozialmedizinische Nachsorge)**



Дорогие Родители,
скоро Вы и Ваш ребенок покинете клинику. Этот период времени очень часто не простой. Возможно Вашему ребенку требуются специальные лекарства, уход или лечение. Возможно Вам нужно будет ставить заявки. Возможно возникнут у вас много вопросов и заботы.

После выписки из больницы Вашему ребенку и Вам полагается профессиональная помощь и индивидуальная консультация.

Эта услуга называется „социально-медицинское диспансерное обслуживание больных (Sozialmedizinische Nachsorge) и она для Вас бесплатна.

Многие мамы и папы пользуются этой услугой. Наши сотрудники, которые оказывают помощь семьям, имеют квалифицированное образование. Важно: Все наши сотрудники обязаны сохранять служебную тайну. К информации мы относимся с **доверием** и эти информации другим лицам без вашего разрешения мы не передаём.

Как действует „социально-медицинское диспансерное обслуживание больных в стадии выздоровления“ (Sozialmedizinische Nachsorge)?

Вы и Ваш ребенок получите личную поддержку после выписки из больницы. Наша помощь длится до 12 недель и будет отвечать вашим личным потребностям. Консультации могут проходить в помещении нашего учреждения, у вас дома или по телефону.

Наши сотрудники:

- ответят на Ваши вопросы о болезни, терапии и уходе за ребенком;
- помогут Вам записаться на приём к специалистам, а также сопроводят вас туда, если это необходимо;
- заполнят с Вами нужные документы и проконсультируют Вас о других возможных вспомогательных программах;
- объяснят, как лекарства действуют и как они принимаются;
- объяснят использование медицинского оборудования;
- ответят не только на вопросы о лечении Вашего ребенка, а также охотно ответят на любые другие вопросы, связанные с Вашим ребенком, например как кормить грудью.

Мы приглашаем Вас воспользоваться нашими услугами.

С уважением и наилучшими пожеланиями!

Vorname, Name, Kontaktdaten der Nachsorgemitarbeiterin/des Mitarbeiters



Sehr geehrte Eltern,

bald verlassen Sie mit Ihrem Kind die Klinik. Die Zeit danach zu Hause ist oft nicht einfach. Ihr Kind braucht vielleicht spezielle Medikamente, Pflege oder Therapien. Anträge müssen gestellt werden. Man hat oft viele Fragen und Sorgen!

Nach der Entlassung aus dem Krankenhaus steht Ihrem Kind und Ihnen fachliche Unterstützung - persönliche Beratung - zu.

Dieses Angebot heißt „Sozialmedizinische Nachsorge“ und ist für Sie kostenfrei.

Viele Mütter und Väter nehmen dieses Angebot gerne in Anspruch. Unsere Mitarbeiter, die Familien unterstützen, sind dafür fachlich ausgebildet. Wichtig: Alle unsere Mitarbeiter halten sich an die Schweigepflicht. Die Informationen werden **vertraulich** behandelt und nie ohne Ihre Zustimmung an andere weitergegeben.

Wie funktioniert die Sozialmedizinische Nachsorge?

Sie und Ihr Kind bekommen nach dem Krankenhausaufenthalt persönliche Unterstützung. Unsere Hilfe dauert in der Regel bis zu 12 Wochen und wird Ihrem persönlichen Bedarf angepasst. Die Beratungs-Termine können in den Räumen der Einrichtung, bei Ihnen zu Hause oder telefonisch stattfinden.

Unsere Mitarbeiter:

- beantworten Ihre Fragen zur Erkrankung, Therapien und Pflege Ihres Kindes und zeigen Ihnen die richtigen Handgriffe;
- helfen bei der Vereinbarung der Termine, z.B. bei einem Facharzt, und begleiten Sie auch dorthin bei Bedarf;
- füllen mit Ihnen gemeinsam die notwendigen Anträge aus und informieren Sie über weitere Hilfs- und Förderangebote;
- erklären wozu die Medikamente dienen und wie sie angewendet werden;
- erklären bei Bedarf die Benutzung von medizinischen Geräten;
- beantworten nicht nur Ihre Fragen zur Therapie des Kindes, sondern stehen Ihnen für alle Fragen rund um Ihr Kind, wie z.B. zum Stillen, gerne zur Verfügung.

Wir laden Sie ein, unser Angebot zu nutzen.

Mit freundlichen Grüßen und besten Wünschen!

Ihre

Vorname, Name, Kontaktdaten der Nachsorgemitarbeiterin/des Mitarbeiters